

La Yeu de l'Empordá

Any XXXII. - Època 2.

Figueres, 5 de desembre de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1417

Preus de subscripció:
Península 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Imprenta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Frangueo
concedido

Clínica Dental

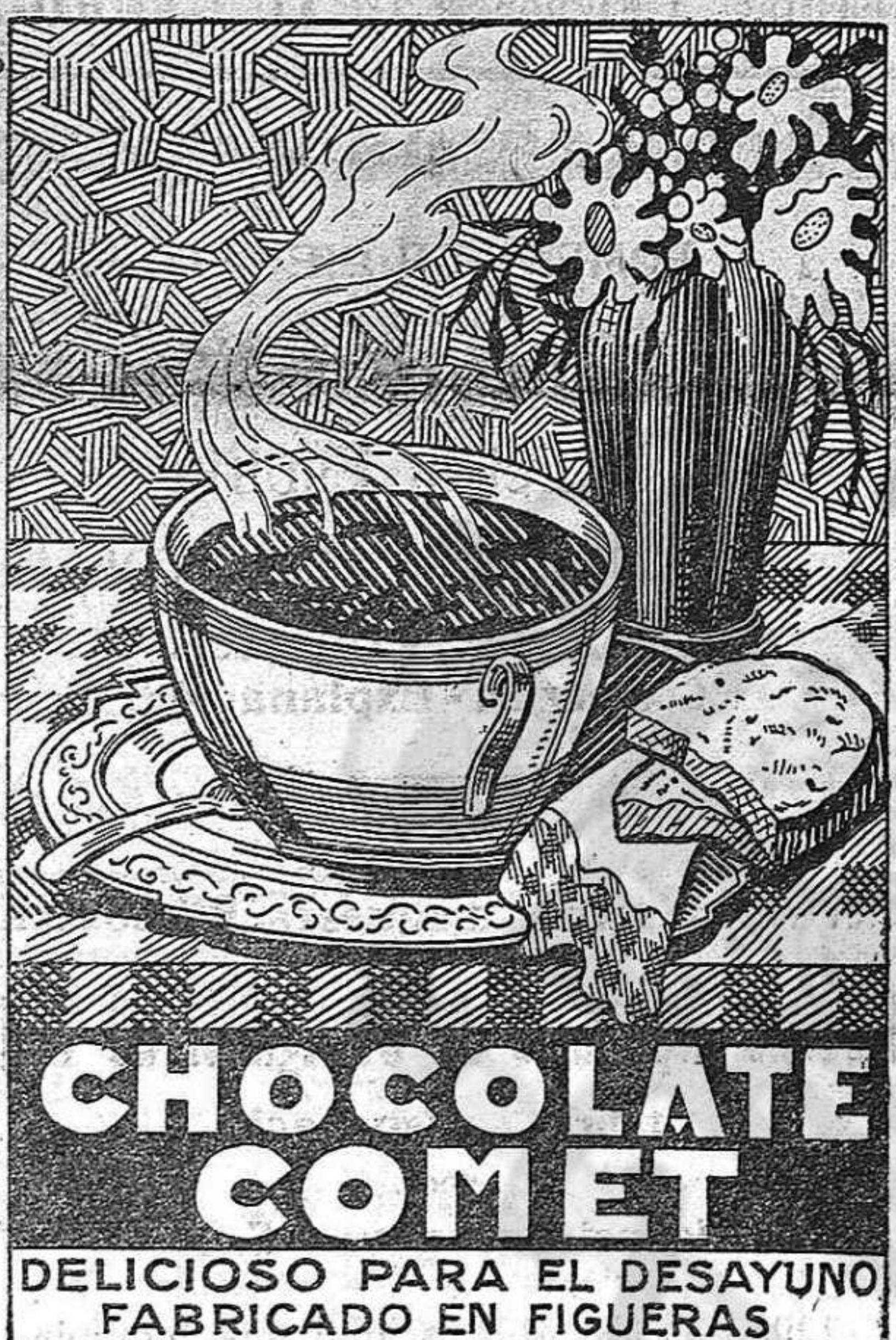
LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÉSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7
Casades de Còdol, 15, 1.er, (Rambla). Tel. 131.B

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or
a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

28 de Maig, 11 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Débiles tomad el
que da Vida y Juventud acreditado

Farmàcia Nova i Laboratori DE Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics • Sèrums • Específics
Vacunes • Ortopèdia • Injectables

Avinguda de la Repùblica, núm. 18. -- FIGUERES



Avui...

a tot Europa solament es parla del

PENTODINO

PHILIPS

CALITAT I POC PREU

El PENTODINO PHILIPS, l'última producció
de la mondial organització PHILIPS, es un complet receptor enxufable a
la corrent i a un preu vertaderament popular, que el posa fora de tota com-
paració i competència.

Demaneu una demostració al REPRESENTANT OFICIAL

Pere Brunet, — Plaça Catalunya, 13
— FIGUERES —

Elíxir Callol

• Es rápido, científico y agradable

Imprenta i Llibreria "La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



Dipòsit de
BRAGUERS i FAIXES
— Material asèptic per a parts —

YOGHOURT FERRAN

Preparat diariament

Aliment de fàcil digestió
indicat per als que sofreixen
de l'Estòmag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador
dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

DR. DAUSÁ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADÍUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sifilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.^a

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTECS CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estrangeur.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECS i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS. — Subscripcions a emprèstitos.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínic-arsenal, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiula als hotels i restaurants.

Depositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

FOMENT DE PIETAT

Biblioteca
dels Exercicis Espirituals
de Sant Ignasi de Loyola

Autor - Text - Directori
Comentari - Explanació

Ja ha sortit
el volum tercer d'aquesta Biblioteca

Exercicis Espirituals de St. Ignasi de Loyola

teoria i preparació
per

Ignasi Casanovas S. J.

Llibre de 300 pàgines amb una fototipia
de Sant Ignasi de Loyola.

Preu: 3 Pts.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamans corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERN

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

El 22 de desembre pròxim

ELOY GUICH

obrirà el taller de pintura amb estació autoritzada Duco. Per a el pintat de carroceries i carruatges de totes classes.

Mèndez Núñez, 28, Figueres

LAS 20 CURAS VEGETALES



DEL ABATE HAMON

curan radicalmente SOLO CON PLANTAS la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artrítismo, los males del estomago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a régimen alimenticio, según numerosas pruebas que contiene el libro "La MEDICINA VEGETAL" que mandan gratis y sin compromiso a quien lo solicite Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda Universitat, 6, Barcelona, y Peligros, 9, Madrid.

J. Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Análisis clínicos.
Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Disabtes.

Concepció, 12

FIGUERES

UN SOLO FUEGO

Proporciona calefacción y agua caliente a toda la casa

Con la Calefacción IDEAL CLASSIC ya tiene Ud. resuelto el problema del confort higiénico y económico. Por poco dinero la puede Ud. instalar en su casa, librándose en otoño y en invierno del frío y la humedad

Folletos gratis

Ramon Imbert,

FIGUERAS

Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78



Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

amb estudis en els Hospitals de París "Hotel-Dieu" i "Quinze-Vingts" destinat aquest últim, exclusivament, a malalties d'ulls, ofereix els seus serveis a la casa número 3 del carrer de Ciutadans.

CIUTAT DE GIRONA



"RADIOOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la Radio Corporation of America

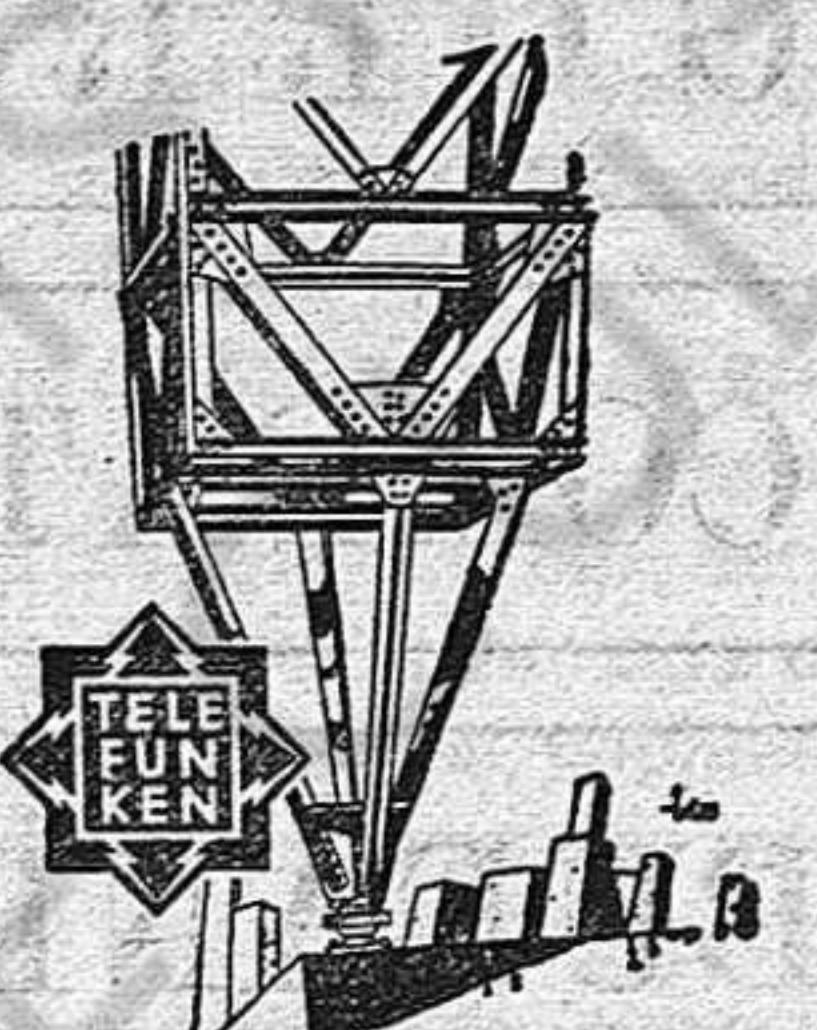
La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa LUIS GIFRE

FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.

Técnica de prestigio



Las válvulas son el corazón del receptor.
Cuide de ellas.

Si es aficionado, radioyente, o constructor-use solo válvulas de calidad.

Imite a los expertos!
Cuando éstos, prefieren válvulas TELEFUNKEN.
Por algo será!



TELEFUNKEN construye el tipo adecuado - para cada uso

RADIO  **TELEFUNKEN**

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de París, 1913-1914

INSTALACIONES

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, Mestre d'Obres
P. Janer Aymá, Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. - FIGUERES

Per a administrador, encarregat de despats o per a un escriptor, per tot el dia o per hores, s'ofereix persona respectable i d'informes immillorables. Raó en aquesta Administració.

Canaris per a vendre.

N'hi ha de les millors classes: flauta, holandesos, etc. etc. Raó en aquesta administració.

Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del 1 de desembre de 1931.

Els acords d'interès general adoptats, són els següents:

Havent-se declarat, en sentència del Tribunal provincial del contencions-administratiu, que el fiador del ex-Depositari desaparegut Sr. Gou Pericot, ha de respondre de la gestió de dit Depositari tant pel temps que ho sigué amb caràcter de Conseller com pel que desempenyà el càrrec amb la simple condició de funcionari interí, s'acorda: Primer: Fixar en 14.106'23 pessetes el descobert que resulta contra l'esmentat ex-Depositari Sr. Gou Pericot. Segon: Requerir al fiador Sr. Benet Rosa, per a que, com a responsable, ingressi la quantitat fixada en el termini de dos mesos. I tercer: Si en el termini que voluntàriament es dona al fiador, no ingressa la quantitat expressada, es farà efectiu el descobert pel procediment d'apremi.

Concedir exenció de taxes per a les obres d'obertura de paviment en els carrers que han d'ésser pavimentats, mentres es facin les obres

abans de començar el nou paviment, i prohibir per dos anys les obertures en els nous paviments.

Acceptant l'oferta del propietari, s'acorda adquirir per set mil pessetes uns terrenys per a l'obertura del passeig que hi ha projectat obrir en sentit perpendicular al Passeig Nou i davant l'escalinata del Parc.

Adherir-se a l'homenatge que els republicans empordanesos volen retre al fill de Figueres en Ramón Noguer i Comet, honorat pel Govern de la República amb el càrrec de Gobernador civil de Tarragona, delegant la representació de l'Ajuntament en els Consellers que assisteixin a l'acte; i comunicar a l'Ajuntament de Tarragona la visita dels Consellers d'aquesta Ciutat.

Aprovar els actes disposats per l'Alcaldia de manifestació de dol, en representació de l'Ajuntament, amb motiu de la defunció del Capità d'Infanteria, que servia al Batalló que guarneix el Castell de Figueres, D. Miquel Pérez del Castillo, entusiasta republicà.

Passar a estudi de la Comissió de Finances, si és convenient contribuir a les manifestacions contràries al tractat de comerç amb França i principalment en quant fa referència al règim d'exportació de vins i compensacions que s'han hagut de donar.

Alcaldia de Figueres

Per acord de l'Ajuntament, va a construir-se dintre poc, pavimentació de formigó i asfalt en els següents carrers: Plaça Salmeron (excepte davant l'Estació), Plaça Catalunya, Passeig 14 de Juliol, carrer Mèndez Núñez (P. Catalunya fins Sant Llátzer), Sant Llátzer, Castelló, Eres de Vila (des del Rentador), Peralada, Abdó Terrades, Pep, Vilafant (fins Tarreres), Cervantes (fins Plaça Clavé), Portella, Alt de Sant Pere, Baix de Sant Pere i Avinguda President Wilson (fins Pep).

La Corporació municipal, en sessió del dia primer del mes que cursa, acordà prohibir l'obertura de les esmentades pavimentacions durant el termini de dos anys, a comptar de la data de la recepció provisional de les obres.

I això es fa públic per a coneixement dels propietaris i se'ls adverteix, a més a més, que també s'acorda eximir del pagament de taxes les obres d'obertura de paviment que es facin en dits carrers, des d'ara fins el moment de començar la nova pavimentació.

Per els facultatius de l'Ajuntament es forma el projecte de reconstrucció de les voravies de tots els carrers de la Ciutat que no estiguin fetes amb lloses o formigó de Portland en bon estat, així com de la construcció total allà on encara no n'hi hagi.

La construcció de voravies o reconstrucció de les mateixes, és de competència exclusiva de l'Ajuntament, però, els propietaris de les finques venen obligats a contribuir al pagament de les despeses, en la seva totalitat quan l'amplada no passa de dos metres, i fins als dos metres quan l'amplada és major.

Amb tot, per a donar facilitats als propietaris i fomentar les obres, s'autoritza als propietaris a que, pel seu compte, facin construir les voravies amb paviment de lloses hidràuliques damunt de fonament de formigó, a condició de que avisin (sense necessitat d'instància) a l'oficina municipal d'obres, perquè sia fixada la línia, rasant, normes de construcció, inspeccionada l'obra, i treta demés del projecte general.

Passat el dia deu de Gener, les restants voravies figurades ja en el projecte, hi seran compreses amb caràcter definitiu i quedara prohibit als propietaris construir-les pel seu compte.

En els casos en que les voravies que construeixin els propietaris sien de major amplada de dos metres, l'Ajuntament abonarà l'exèrc a raó de deu pessetes el metre quadrat.

Figueres, 2 de Desembre de 1931.

L'Alcalde, M. PUJULÀ.

Havent-se presentat alguns dubtes, es fa públic que sempre s'han pogut utilitzar a voluntat els serveis funeraris de cotxe nou i demés corresponents, encara que l'enterrament, pel número de capellans que hi concorrin, sia de categoria inferior.

Ciutat, 3 de Desembre de 1931.

L'Alcalde, M. PUJULÀ.



Batallón de Montaña número 3

Con arreglo a la O. C. del Ministerio de la Guerra de 3 de Octubre del corriente año (D. O. n.º 222) este Cuerpo saca a público concurso la construcción de las prendas que se relacionan a continuación, pidiendo los constructores que lo desejen, enviar sus proposiciones en papel de la clase 8º dirigidas al Jefe del Cuerpo y en sobre cerrado a la oficina de Mayoria antes de las 11 horas del día 16 de Diciembre próximo, hora en que se reunirá la Junta Económica del Cuerpo para proceder a la adjudicación.

Se tendrá en cuenta lo ordenado en la O. C. de 27 de Marzo de 1931 en cuanto a precios límites, envío de modelos, plazo de entrega, depósito de una fianza igual al 5 por 100 de sus ofertas; que se elevarán al 10 por 100 al efectuarles la adjudicación.

Se presentará la documentación que previene dicha disposición, entendiéndose que las prendas son puestas libres de gastos en el Almacén del Cuerpo.

El importe de este anuncio será satisfactorio a prorrata entre todos los adjudicatarios de prendas.

Figueras 16 de Noviembre de 1931.—El Comandante Mayor, RAMÓN SORIANO.

Guerreras kaki de algodón (con emblemas)	350
Pantalones kaki de algodón	700
Borceguies	350
Alpargatas	700
Camisas	700
Calzoncillos	700
Cuellos	1400
Pañuelos	2800
Toallas	700
Chalecos de abrigo	350
Cuchillas	350
Tenedores	350
Cinturones de cuero sin chapa, para gimnasia	1000
Pantalones gimnasia	700
Emblemas de solapa	1500
Trajes ranchero completos con mandil	18
Tabardos (con emblemas)	350
Bolsas aseo	500
Platos	500
Vasos	300
Cantimploras (con correilla)	400
Guantes blancos	350
Id. avellana	250
Correas	150
Correas manta	350
Porta-Mosquetón cuero	700
Vendas de lana	700
Pares galones Cabo	200
Id. id. Soldado 1.º	50
Id. id. Gastadores	20
Metros id. Banda y Música	300
Boinas	500
Escarapelas	500
Escudos tirador de fusil	50
Id. id. fusil ametrallador	25
Id. id. de ametralladoras	25
Id. id. morteros	10
Id. id. granadas fusil	25
Id. id. id. de mano	25
Id. id. de pistola	10
Id. Sección Explosivos	25
Id. id. Transmisiones	50
Id. id. Guías	25
Brazaletes camilleros Cruz-Roja, blancos	50

= Les personnes de bon gust demanden sempre

"Anís Ampurdanés"

Sombrerería Casa Estevez

Girona, 1. -- FIGUERES

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

GUANTS

BUFANDES

BARRETS per a SACERDOT

CONSULTORI MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. -- GIRONA

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Pts. completament desemborsat

BARCELONA

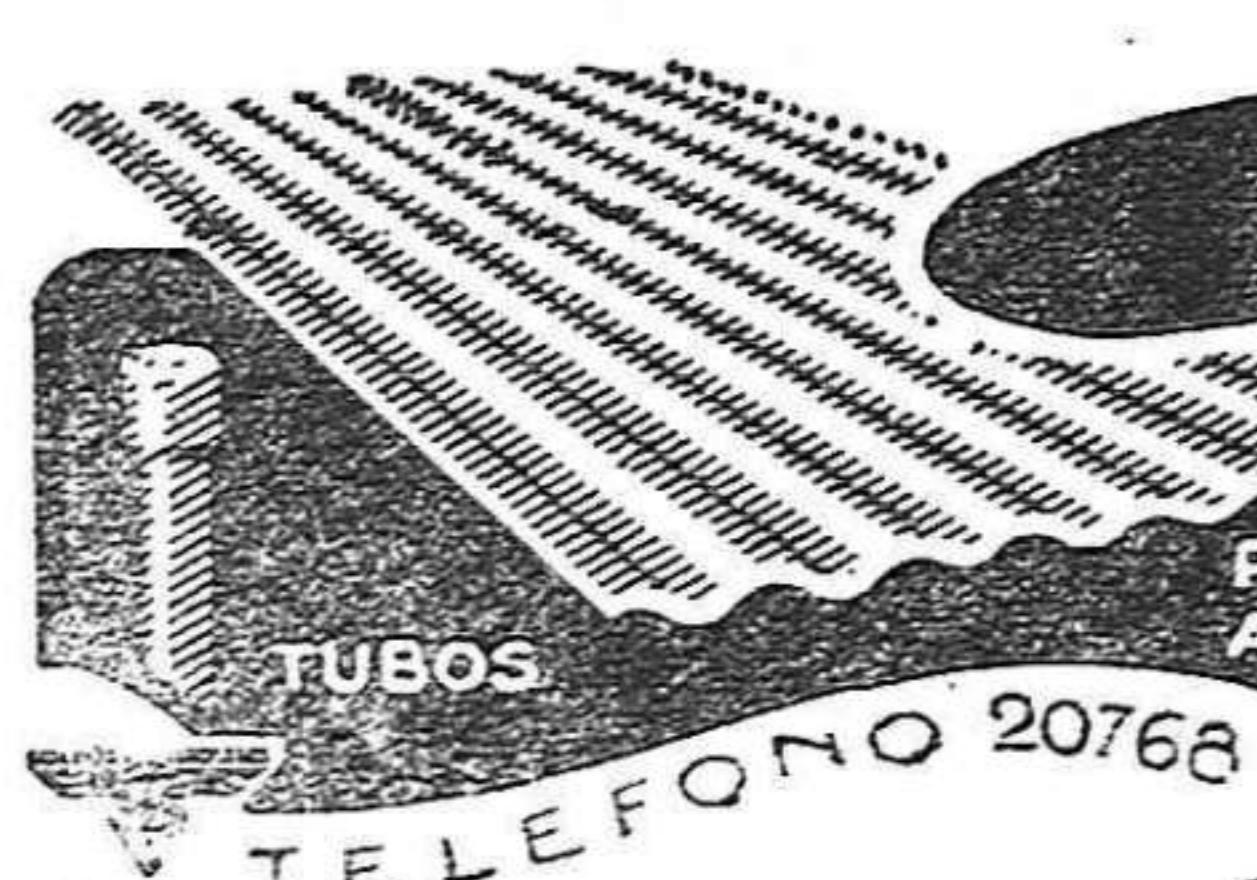
CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MATRIU: Passatge del Rellotge

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer



Rocalla
DEPOSITOS
CANALONES
TUBOS
PLANCHAS ACANALADAS
DEPOSITOS PARA WATERS
PLACAS 40x40 cm
BOVEDILLAS
EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES
ROCA LLIA ESTUDIOS 74 Y CANUDA 2º
ROCA LLIA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

L'Immaculada Concepció de la Verge

7 de desembre, al capvespre:

¡Quin tritllejar tan alegri és el de les campanes aquest vespre!
Apar que un esdeveniment coprenedor s'apropa...
Entretant, l'Església va emplenant-se de fidels amb cares falagueres,
comunicant-se la jòia dels uns, amb la satisfacció dels altres.

**

8 de desembre.

Si els darrers jorns, Alba es llevava mandrosament del seu llit de robins i d'amatis, avui matineja, i riadella s'abilla amb els seus millors joells. Gentil i xiroia i lluint un mantell de porpra, brodat de violetes, fa via al palau de Neptú, per tal d'obrir la porta maragrina al Rei-Sol, qui ha sojornat, durant la nit en les seves cambres coral-lines, i el qual, regraciant la amablement, munta en son carro aurífic i acomiadant-se d'ella, dirigeix els seus corcets alats vers la blauenc volta, la qual s'ha vist despresa del mantell nocturn, més ràpidament que els jorns anteriors, per la bella Diana.

Els zefirs qui sojornen al cimonet dels cloquers, en vesllumar el rostre fresc i riadella d'Alba, desperten les dormides clotxes, les quals, recordant de seguida la festa del dia, es patogen sorollosament, i comencen un tritlleig alegri i esbogerrat de tanta jòia, cantant amb llurs veus argentines el primer himne a honor de Maria Immaculada.

Recullen els zefirs aquelles veus i aquells himnes, i ràpids, els escampen pels pobles i les contrades, mentre els pardals qui dormien als arbres, finestres i teulades de les ciutats i dels pobles, i els passarells, pinsans, i caderneres, en els marges, pinedes i boscos, despertats pel tritlleig de les clotxes, per la claror diafana d'Alba i per la mirada brillant de Fèbus, deixen els llurs flexibles bressols, i acoblant-se a la plana, aixequen al cel unes complantes entusiastes de felicitació a la Verge «Tota Pulcra».

Encara, dels gais vergers, les violetes aromoses i els flairoso clavells, i les fresques i multicolors roses, vessen a honor de Maria els seus calzes de perfums, i és així, com el cel i la terra humilment, però amb entusiasme, festejen el sant de l'excelsa Regina, donant-li en amorosa ofrena llum i colors, cànrics i aromes.

I és així també com els homes, en deixondar-se, fan acatament a la Regina i Senyora de céls i terra anant a l'església a visitar-la, aquesta església que ací, allà i arreu del món ha embellit els seus altars, i és i són totes elles un pa d'or i un arc immens de llums de tota mena, entre mitg del qual brilla amb màgica esplendor Maria Immaculada, la qual té les mans obertes, avui més que cap dia, per tal d'atorgar als seus fidels les mercès que li són demandades amb fe i amb confiança.

**

En trobar-nos, doncs, al dia 8 de desembre, els cors dels bons espanyols, dels catòlics espanyols, bateguen a l'unison amb els cors dels catòlics de tot el món, ja que la festa de la Puríssima, de la Verge blanca vestida de blau, colors de cel, de pau i de jòia, és la festa mundial catòlica, per més que vulgi esborrar-la de la llista de festes, l'ateisme dels nostres dies.

Podran esborrar-lo dels calendaris (cosa fàcil), del cor dels creients, dels catòlics, dels bons espanyols, però, no l'esborraran jamai.

La Puríssima Concepció és i serà la Patrona d'Espanya a malgrat de tots els sectarismes, així com serà la Regina de l'Església per durant tots els segles.

L'Església triomfarà, amb el temps, a malgrat de totes les persecucions, i així com Maria trepitja la testa infernal i triomfa, així l'Església trepitjarà la testa sectària i triomfarà.

El poder dels homes s'acaba amb el seu traspàs; l'orgull dels més enlairats fineix amb la mort.

El poder de l'Església no s'acabarà, ja que ella no pot traspasar, i la fe dels catòlics no morirà jamai, car la fe en la llur Església és immortal.

Podran enrunar-se els pobles, podrà el món esquarterar-se, podrà la revolució atea acorralar els catòlics; la fe d'aquests, però, no morirà i amb la llur fe aclamaran llur Regina la Verge Puríssima.

La Puríssima Concepció!

Una de les festes més antigues de l'Església. Una de les festes que tots els catòlics de l'univers celebren amb més devoció, amb més jòia i amb més emoció!

I entre els pobles del món, la catòlica Espanya, que per més que el cor anticlerical i sectari roseigu els seus fonaments, no podrà acabar amb ells; la catòlica Espanya que tan dintre de la Monarquia com dintre de la República és i serà catòlica, ja que per als seus sentiments no hi fa res un règim o altre, puix el catolicisme viu igualment en Monarquia que en República, no caurà, repetim, enrunada a l'abim que procura obrir-li el sectorisme amb tota la seva ira.

Espanya és i serà catòlica a malgrat de tot, i el nom, i la festa de la seva Patrona, la Immaculada, no s'esborràjamai de les lletres catòliques, ni dels llavis, ni dels cors dels espanyols.

Avui i sempre gloriosa i honor a la Verge Immaculada, Regina de l'Església i Patrona de la nostra Espanya!

ANGEL TRÉMOLS.

Al Hotel Orient de Barcelona s'hi celebrava un banquet d'homenatge al conceller republicà senyor Solà de Cañizares, pel seu propòsit de fer llum a l'entorn de l'«affaire» Bloch-Companys-Giralt.

A l' hora dels discursos foren tirades unes ampolles d'amoniàc per impedir les manifestacions del valent conceller.

La policia agafà dos dels quatre autors de la malifeta. I resultà que eren dos membres de la «Guardia Cívica» de la Generalitat.

Es veu que «en todas partes cuecen habas».

DEIXEU EN PAU ELS MORTS

La consigna dels poders ocults—cada dia menys ocults, gràcies a Déu,—que manegen els homes de la República com «marionetes» de Guinyol, ha empès ara l'ofensiva contra els morts, volent turbar la seva pau amb l'escusa d'enderrocar la paret de tanca que separa els cementiris lliurement elegits pels qui allí reposen i d'implantar l'anomenada secularització dels mateixos.

Encara no ha estat promulgada la Constitució i aquí, com a Barcelona, ja hi ha qui fretura per l'uniformisme dels cementiris, talment com si tingüés por de que una mort imminent de qualsevol allegat o pròpia el posés en el trist compromís d'haver d'acceptar la sepultura làica d'accord amb el que els llavis repeteixen, però amb desacord amb l'intim sentir del cor.

Aquí com a Barcelona l'Ajuntament té en estudi una proposició tendint a l'immediat enderrocamen de la paret de tanca que separa el Cementiri Catòlic del Civil. Sembla que no hi siguin a temps, talment com si la Constitució hagués de tenir curta durada.

Referint-se a l'acord de l'Ajuntament de Barcelona el bisbe d'aquella diòcesi ha publicat una lletra magnífica que ens plau estractar perquè també és oportuna aquí a Figueres. Diu així monsenyor Irurita:

«Greu és l'ofensa, que l'Ajuntament infereix a l'Església de Crist amb el proposat en primer terme, d'enderrocar les parets que separen els Cementiris Catòlics dels lliures.

I ¿en quin escenari? EL CEMENTIRI... El Cementiri, on es compleix la sentència llançada per Déu contra el pecador: «pols ets i en pols et convertiràs». El Cementiri, on Déu ens mostra la seva justícia omnipotent, sepulant allí, l'una darrera l'altra, les generacions d'una raça prevaricadora. I ion aneu a posar els vostres peus? Damunt els ossos dels vostres pares, molts dels quals moriren besant el sant Crucifix i baixaren a aquestes tombes amb hàbit religiós.

Deixeu en pau els morts... No torbeu impiadosament el silenci sagrat dels sepulcres... Aquest silenci solament havia de torbar-se pel rumor de les pregàries, fins que arribi l'hora tremenda en què sona la trompeta de l'Angel: «morts, alceu-vos, veniu a judici». No aneu a alçar el vostre front superb contra Déu, cabalment al lloc mateix, on tots els fronts, fins dels incrèduls i apòstates, són enfonsats en la pols, acatant de grat o per força la Sobirania del Rei de Reis i Senyor dels que dominen. No aneu al Cementiri a provocar insolentment la ira de Déu, que allí mateix us pot deixar sobtadament sense vida, aixafats amb més facilitat que un camió aixafa el cuc que creua la carretera.

Aquest és el contingut impiados, que es tanca en la desgraciada proposició, àdhuc salvant, com salvem, les intencions íntimes dels simpatitzants amb ella. Estem segurs que cap d'ells porta tan lluny la seva impietat. I fins tenim l'esperança que no arribarà la proposició a traduir-se en acord ferm, per mica que reflexionin sobre la seva extrema gravetat.»

Ha reaparegut el setmanari quinzenari «Avant...» orgue de les joves reconstruïdes de l'Empordà.

En el seu primer número de la nova època diu, entre altres coses de una espiritualitat supina, que «L'únic tort dels homes de la República ha estat no aixecar a cada cantonada de carrer una guillotina», que «amb l'afet Bloch els monàrquics emboscats (pobra Publicitat) han volgut occir violentment el prestigi d'un grup d'homes que s'han sacrificat ardidiament per implantar la República (hauria de dir que també s'han sacrificat després d'implantada amb els valuosos enclufes que nosaltres ai... hauríem de pagar), que «Empordà Federal no ha complert cap de les seves paraules», que «el banquet d'En Macià organitzat per la F. R. S. fou un complet fracàs», que «la interrupció de la llum al Teatre quan donà la conferència En Peiró podria ésser que fos deguda a una animeta negra dels animals negres que deixaren aquell local fa un temps» (oh la decència i les bones formes... avantistes), que no tenen res que veure els elements avantistes i la «guardia cívica» immortalizada des de l'escorcoll a l'Església, i que... «els de «La Veu» ja podem blasmar contra seva totes les maledicions, excomunió i els penjaments de laics i menjancapellans».

Felicitem als xiros redactors del confrare i els desitgem que no torni aquell «jesuitisme malestruc» que com déia «Empordà Federal» en donar compte de la desaparició del periòdic, els hi havia fet la llesca.

Montserrat

L'admirable muntanya no necessita de cap commemoració per a viure saborejant sa pròpia immortalitat; som nosaltres, els homes, els que les necessitem per a prendre confort, i rebre noves alenades de vida. Per això les actuals Festes Jubilars ens semblen un crit de Fe i d'esperança, que esifica a l'ànima més distreta, com la vissió material de la muntanya, i de tot quant conté de pietat, d'art i d'enginy, entra pels ulls més poc fets a meditar.

Les colles han volat a Montserrat aquestes dies, i els que no han pogut anar-hi corporalment, han voltat amb els seus penitents, el meravellós palau de la Verge.

¡Pensaments! Es que Montserrat sempre inspira a tothom alguna cosa gran. Es que la història seva és única, i al costat del perfume inmaterial que exhala, hi ha la evo-

cació de les figures i els fets de la vida civil, enterament exemplars.

En aquest terreny vindria a to fer algunes observacions, i en efecte, parlarem al lector de coses passades, episodi en que exercí una atracció pietosa, en mig del furor de les revolucions i les guerres, actitud que be escan a la muntanya.

En plena Revolució francesa vingueren de la germana nació, estols de pacífics fugitius, en cerca d'accolliment i de pau. Sacerdots trets de ses parròquies, altres dignitats arrencades de llurs diòcesis... Catalunya els hi obri els braços per a donar-los hospitalitat, i la muntanya els guia, com estel en mar desfeta. Cap a ella anaren, des de la Vall d'Andorra, bisbes i monjos, preveres senzills i distingits homes d'estudi; i a l'església, al monestir, fins als eremitoris en plena soletat, en mig del gran silenci de la natura, girats de cara al panorama ample de terres, rius, pobles, visqueren

en seguretat i amor, el mateix que fills de casa.

Els escriptors francesos han honorat aquesta etapa del clergat perseguit per la conmoció del 1793; els lectors poden comprobar-ho a les estimades obres de Sicard. Pel que fa a Catalunya, en Miquel S. Oliver en parla igualment.

Fóra d'aquest episodi de caritat, més tard la guerra napoleònica precipità de la mateixa França altres estols, aquests amb armes terribles i suggestions, i en la pugna amarga que tot el Principat submergi, Montserrat ostentà un caràcter ben diferent, però no exempt de l'exemplaritat que sempre conserva als ulls dels fidels: ell es redreçà com una mena de baluard espiritual en aquells anys d'angoixa, posant-se al servei del poble bò. Malgranyadament, com expresa l'abad Muntadas en sa història del monestir, alguns homes volgueren canviar aquest sagrat paper, i les fortificacions, i l'artilleria, voltaren el santuari, atraguèn la famolenca host adversària, que l'any 1811 s'hi va abatre com aignat, deixant les ruïnes, no del tot esborrades pel temps i la reparació. A Santa Cecília, el troc fins la Capella dels Apòstols, les tropes invasores anorrearen la resistència dels voluntaris i alguns soldats més fervorosos que ben manats, i la muntanya tota fou presa en poques hores, i el Monestir, l'Església, les ermites, passats a foc i sang... ¡Record inopportú avui dia! Deixem-lo com un mal somni... Desitgem que el Montserrat de la Verge, sigui sempre un redó d'amor per a tots.

FREDERIC CAMP.

La pau del nostre esperit l'assolirem posant tot el nostre interès en guarir les desgràcies del pròxim. Has pensat mai, ciutadà, en les desgràcies que es curen en el nostre Hospital?

Ja sou de
l'«Associació Protectora
de l'Ensenyança Catalana»?

¿Necessiteu fer una instal·lació
per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir
recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de
CIMENT FORMIGONAT O COMPRIMITS

que fabrica la casa
ENRIC SAGRERA
(Carrer Vilallonga (Carretera de Roses

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables : condicions de calitat i de preu :

— CASA CENTRAL —
Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA

Als Joves Cristians de Catalunya

Escolten la nostra crida, joves cristians de Catalunya, veniu als nostres rengles sota la bandera del CRIST i de la VERGE DE MONTSERRAT.

Davant la confusió del moment, portem paraules serenes, però clares i fortes; davant la sembra d'odis afirmem l'ideal de germanor; davant l'escomesa de la irreligiositat, proclamem la nostra fe; davant la torrentada antisocial ens redrecem exigint tots els respectes propis de la civilitat i la cultura.

No fem política, ni pertanyem a cap partit. Però volem fer pàtria per damunt de les polítiques i dels partits. Volem refer l'esperit del nostre poble garantint-lo de les seves tares ancestrals. Volem que la nostra signi veritablement aquella raça dreturera i forta que uneix el seny a la imputositat, com cantava el Poeta. Volem, especialment, enfortir la nostra cristianitat racial, fent-la més sincera, més viva, més il·lustrada i més fecunda. Sentim l'ideal religiós com el suport de la nostra vida moral i la del nostre poble, i és per això que volem abrandar-lo en els nostres cors i en les grans masses de la nostra joventut. La llei de Déu ha de presidir totes les manifestacions de la nostra vida i les solucions de tots els nostres problemes.

Això ho obtindrem:

1. Amb l'organització general de tots els joves que sentin els ideals cristians.
2. Amb la publicació d'un setmanari que serà l'animador del moviment.
3. Amb la sub-federació gimnàstica i esportiva.
4. Amb les sub-federacions excursionistes de primera i segona categoria.

5. Amb el gran moviment de cultura religiosa i social que culminarà en els cercles d'estudi i en l'editorial F. J. C.

6. Amb les seccions de propagàndistes. Hem plantejat l'organització a què us convidem molt abans de l'avveniment de la República. El canvi de règim no afecta als nostres plans sinó per a fer-los més vius i actuals. Llancem-nos a establir amb tota la

seva grandesa el regne de la llibertat. Estímem, volem, defendem la llibertat. Però la llibertat té al costat de les seves grandeses, els seus perills. Joves cristians de Catalunya: salvem al nostre poble d'aquests perills i condueu-lo als seus més alts destins. Nossaltres som els creadors del seu demà. De les nostres mans depèn que signi esplendent i triomfant, i no desfet per les lluites intestines i caigut en el vilipendi. En el principi de tot hi ha l'esperit. En el nostre esperit de fe, d'apostolat, de cultura i d'heroisme, trobarem l'energia inesgotable que reclama la gran gesta. Catalunya serà cristiana o no serà, digué el gran Bisbe. Catalunya serà cristiana, jurem nosaltres, i amb nosaltres ho juren tots els joves catalans conscientis de la seva fe i dels deures que aquesta fe els imposa.

Fins ara l'isolament ha estat litzat el nostre esforç. Ara, però, que ens sentim amb el deure i l'afany i el delit de vèncer, ens cal organitzar els nostres estols.

Us diem això mirant l'esdevenir. Però ara un deure essencial, inajornable, ens crida a la mobilització. Mobilització pacífica, ciutadana, democràtica, però conscient, unànime i generosa, de la qual cap jove no pot desertar.

Davant dels atacs presents o futurs tenim el dret i el deure de defensar-nos. Tenim el dret i el deure de defensar allò que val més que les nostres vides: la fe en el Crist i la llibertat de la nostra consciència.

Jove cristia: no dubtis ni vacil·lis. Callar o inhibir-te en aquests moments és una traïció a Déu; és una veritable apostasia.

Redreça't amb el noble coratge dels teus anys, a exigir el respecte dels teus drets més elementals, d'home i de cristia.

Feliu Millet i Maristany, President del Consell Federal Provisional; Pere Tarrés i Claret i Alexandre Simon i Basi, vice-presidents; Ferran M. Ruiz i Hébrard, Secretari; Lluís Gall i Costa, vice-secretari; Victor Bultó i Blajot, Tresorer; Jaume Casals i Rius, Comptador; Joan Prats i Tomàs, Bibliotecari; Ferran Badosa i Duran, Joan Espí i Puig, Francesc Figueroles i Farré, Andreu Minyarro i Méndez, Antoni Nadal i Rodó, Miquel Noguera i Sanz, Pere Puig i Quintana, Jaume Ruiz i Manent, Jordi L. de Sagredo i Pascual, Joan Serrahima i Bofill, Josep M. Gol i Recasens, Josep Guàrdia i Framis, Bartomeu Llongueres i Gali, Vocals; Salvador Cassanyes, Delegat de les Joventuts de l'Arquebisbat de Tarragona; Josep M. Ciurana, id. del Bisbat de Lleida; Josep M. Pinyol, id. del Bisbat de Seu d'Urgell; Josep M. Farran, id. del Bisbat de Solsona; Pere A. Solà, id. del Bisbat de Vich; Lluís Batlle i Prats, id. del Bisbat de Girona.

Una allocació de l'Episcopat als fidels

A causa de la profunda transformació que la Constitució que s'està elaborant al Parlament crea a l'Església d'Espanya, l'Episcopat, ha dirigit una importantíssima allocació als fidels per tal de recordar-los que, a breu termini, s'haurà extingit, del tot, la dotació del culte i la clerecia que, fins ara, sostenia l'Estat.

En el moment actual—dinen els Prelats—la necessitat més urgent és la formació de la consciència dels fidels vers l'acompliment de les obligacions socials que tenen amb l'Església, a la qual han d'ajudar tant més fervorosament com en situació més difícil es trobi per a realitzar els seus altissims fins espirituals i civilitzadors en la nostra societat, avui en dia violentament turbada per l'escomesa d'errors malèvols i de passions insanes.

Si no s'esdevé un major esperit de comprensió i de justícia en aquells que encara podrien posar-hi remei, des del primer de gener vinent l'Església, ella sola, haurà de

sostenir el culte de totes les parròquies i catedrals i una part considerable de la dació de la clerecia, la qual ràpidament li serà l'ajut espontani i generós dels fidels aquelles atencions, indispensables per a la dignitat de l'honorança deguda a Déu i per l'exercici del ministeri sacerdotal, tindrien una minva visible i sofririen una lamentable perurbació, les quals, si fossin consentides, voldrien dir indiferència vers l'Església, desamor als pastors de les ànimes, i falla de la fe tradicional del nostre poble.

Estem, però, ben segurs—dien els senyors Bisbes—que això no s'esdevindrà, perquè no volem dubtar que els fidels espanyols tenen ben arrelats en l'esperit i en el cor els conceptes espiritualíssims en què s'inspira la crida que els Prelats li adrecen.

Confien els Prelats en el zel i sol·licitud del poble cristia que sabrà correspondre als deures de la «virtut de la religió, de la missió del sacerdot, de la consciència de la dignitat cristiana, i el deure de respecte i agràiment als pastors donats per l'Església al poble fidel».

Anuncien que en totes les esglésies, públiques i privades, diocesanes o pertanyents a Instituts religiosos, un diumenge de cada mes en totes les misses i funcions que hi seran celebrades, hi haurà «Col·lectes especials» adreçades a aquelles finalitats tan preades i urgents.

I amb caràcter extraordinari us exhortem—acaben dient—a fer-ho en la Festa de la Puríssima, Patrona celestial d'Espanya, per a les necessitats de la clerecia parroquial i dels Seminaris, i per Nadal a favor del Culte, com a homenatge devotissim al Verb de Déu fet home, que vingué a aquest món per a redimir-nos i ensenyar-nos el culte religiós que escau a Déu.

NOTICIES

Una gràcia de caritat...

Dimarts, diada de la Immaculada, tindrà lloc a totes les parròquies i esglésies particulars d'Espanya la col·lecta manada per l'Episcopat a fi d'atendre la clerecia parroquial i la dotació dels Seminaris, als quals ha estat privada la miserabile subvenció que rebien dels Poders públics.

Ha arribat l'hora de que els catòlics d'Espanya cooperem al sosteniment del nostre servei espiritual. L'Estat desconeix les càrregues de justícia que duman seu pesaven. Emportat per la fobia antirreligiosa, nega a la clerecia l'ajut que lleis divines i humanes exigen. Ara és l'hora de que demostrem la sinceritat de la nostra fe i que siguem dadiosos en eixugar la més peremptòria de les necessitats morals.

Sortosament l'exemple de França ens aconhorta. El poble francès ha subvencionat amb més escreix del que ho féia l'Estat a la seva clerecia. Serem gaudiós nosaltres? La col·lecta de demà és un assaig. Veurem on arriba el desprendement del nostre poble. Que no pugui dir-se amb justícia que la cooperació catòlica ha fracassat aquí per allò de l'avarà povertà dei cathalani...

— Acadèmia Englebert de l'Institut Dr. Schmid de St. Gallen. Ex-Professor de l'Acadèmia Massé-Dixon. Lliçons alternes per a ambdós sexes: Inglès, Alemany, Francès i Italià. Mètodes Massé-Dixon. — Mensualitat 15 pessetes.— Carrer Muralla, 5, 1.^{er}. Figueres.

• Durant el passat novembre la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 678.827'04 pessetes; reintegres, 345.112'55 pessetes; havent obert 159 llibretes i comptes nous

• La Junta Directiva de la Societat Coral Erato convida a tots els socis de la mateixa a la Reunió General que tindrà lloc avui dissabte, a tres quarts de deu del vespre, a l'objecte de tractar i discutir el següent ordre del dia:

1.º Lectura de l'acta anterior.

2.º Donar compte a la Societat de les gestions portades a cap per la Junta i Comissió nomenada a l'última reunió general amb l'encàrrec de buscar un nou estatge.

Donada l'importància de l'assumpte és d'esperar que els senyors socis tindran el major interès en assistir a aquesta reunió.

= Atwater-Kent Radio.

Fotografia Tort.

• Amb igual concorrència i interès que la passada, desgrana dimarts al Patronat la segona conferència a l'entorn de «Teresa Numann, la Vident de Konnersreuth» el Dr. Joan Llauro, catedràtic de l'Institut de Girona. Davant del públic emocionant desfilaren les impressions que la jove vident copça dels fets primordials de la vida de Jesús. Contà el conferenciant la versió numanniana del viatge de Josep i Maria a Betlem, la naixença de Jesús, l'anunciata als pastors, la degollació dels Innocents i la mort de sant Esteve i de sant Joan l'Evangelista, seguint el cicle litúrgic al que s'acomoden perfectament les visions de la Teresa.

A causa de la festa de dimarts, la setmana entrant, no hi haurà conferència, continuant el dia 15 amb la interessantíssima versió de la Passió de Crist, tal com la contempla cada divendres la Vident de Konnersreuth.

= A propòsit per a hivern.

Se fabriquen a mida tota mena de gèneres de punt amb estam, com també amb cotó caixa superior, per a home, senyora i nen, en totes les mides. Gèneres de llana **Termogena** marca **La Pastora**, i de cotó marca **L'Os**. Preus molt reduïts. **Casa Estela**, Perelada, 15, Fígues.

• Vençudes les dificultats que s'oposaven a la realització dels Espectacles Cinematogràfics en l'estatge provisional del Patronat, demà seran inaugurades les populars vetllades amb la projecció de magnífics programes del «Consorci Parroquial de Cinema» de la diòcesi. Hi haurà vetllada a la tarda per als infants del Catecisme i a la nit per als protectors, començant aquestes a dos quarts de 10 sense que mai ultrapassi la mitjanit. Donada la poca cabuda del local, a la sessió de la tarda solament seran possades a disposició dels protectors les localitats que deixin sobreixens els infants.

El grandios programa de demà, verdader programa d'inauguració, està integrat per la magnífica cinta de fastuosa presentació «La ciutat castigada» que te per intérprets Maria Korda, Victor Varconi, Rina de Liguoro i Barnard Goecke. Les de complement són «Armonias conyugales» i «Encyclopédia gráfica».

Dimarts vinent, festa de la Immaculada, el programa serà format per la cinta d'emoció deportiva «El goal de la victòria», la americana «Los cazadores de lobos» i la còmica «Chico pero con agallas».

Es de creure que les interessants vetllades de nit seran ben rebudes pels protectors del Patronat, donat el caràcter familiar que en aquest estatge poden prendre aitals actes.

= Vol prendre un bon Cafè?

— A on?

GRAN CAFÉ EXCELSIOR RAMBLA

• A fi de que els alumnes del Batxillerat de 1903 puguin legalitzar la situació acadèmica, ha disposat el Ministeri d'Instrucció pública que es celebren exàmens extraordinaris en la segona quinzena de gener pròxim per als alumnes del plan de 1903 que els hi falti una, dos o tres assignatures per a acabar el batxillerat. Aquests alumnes podran matricular-se durant el corrent desembre. Aquest plan de matricula regirà també per als alumnes del batxillerat universitari, a quins es concediren exàmens en gener per ordre del 20 d'octubre últim.

= Material Fotogràfic.

Fotografia Tort.

• Ha mort en aquesta ciutat el pia-dós senyor Juli Salamanca, tinent de carabiners retirat, havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica. Rebi la seva desconsolada família el nostre més sentit condol. A. C. S.

— **Io més nou** en Sueters i Brussons fabricats a mida. Mitjes i mitjons de seda, llana i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Fígues.

• El Butlletí Oficial de la Província publica la següent ordre circular del Ministeri de la Governació: «En el plas de quaranta i cinc dies, a comptar del dia 22 del corrent, els adroguers minoristes i magatzemistes que tinguin establerta la venda al detall deuren obligatoriament esgotar les existències d'espécialitats farmacèutiques, en el ben entès, que transcorregut aquest plas, no se'ls hi tolerarà expendre-les sots cap pretext.»

= Accident de Caça

En un dels nostres números de setembre últim, donavem compte a nostres llegidors de l'accident de caça ocorregut el 14 de l'esmentat mes al nostre amic D. Joaquim Ripoll, natural de Vilanant i propietari del ROYAL HOTEL, S. A. de Barcelona, als voltants del Balneari de Ntra. Sra. de la Mercè.

L'esmentat senyor, que a conseqüència de l'indicat accident sofri a l'Hospital d'aquesta Ciutat l'amputació de la mà esquerra per sobre de la munyeca, ha pogut aminorar en part les conseqüències del dit sinistre, cobrant d'**HISPANIA**, Companyia General de Segurs, amb la qual té contractat un segur individual contra tota classe d'accidents, **Pessetes, 75.000**, corresponents al grau d'invalidesa, més **Ptes. 862'50**, per incapacitat temporal.

Agraït per el recte procedir d'**HISPANIA** ha tingut a bé dirigir-li la següent lletra:

«Barcelona 9 de Noviembre de 1931.
Sr. Director de la Compañía de Seguros **HISPANIA**. — Barcelona.

Muy Sr. mio: Me complace manifestarle mi agradecimiento por la manera rápida y correcta en que ha tramitado la liquidación del seguro de accidentes ocurrido a mí mismo, y de las atenciones liberales recibidas durante mi convalecencia, por la presente autorizo a la Compañía de Seguros **HISPANIA** y a su buena Dirección pueda hacer uso de la presente a su conveniencia y discreción.

Muy reconocido queda de Vds. affmo. y s. s. q. s. m. b., JOAQUIN RIPOLL.

Representació de **HISPANIA** Comp. Gral. de Segurs, per a el Districte de FIGUERES. **AGENCIÀ SANLLEHI**, carrer Caamaño, 17.

— A preu de fàbrica podeu adquirir waters-lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escales d'ascensors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

= Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Fígues, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

La higiene a la familia!



No hi ha casa, per modestia que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de rígid i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement.

Tots els arribits saben que els

Lithinés del Dr. Gustin

contenen els principis actius dels manaments més enmilenats; constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els malalties de les afeccions dels

Ronyons ~ Fetge ~ Bufeta ~ Articulacions

N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, al que dona un gust molt agradable

DE VENDA PER TOT ARREU

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn Sant Tarsici, amb missa de comunió a les vuit; a les deu, ofici; a les onze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a dos quarts de set, novena a la Verge Immaculada.

Dilluns, vigília de la gran festa, a dos quarts de set de la tarda, solemnes vespres a la Mare de Déu, continuant la novena i sermó.

Dimarts, diada de l'Immaculada Concepció, a les vuit, missa, plàctica i comunió general; a les deu, solemne ofici i salve a la Verge, i a dos quarts de set, solemnes vespres cantades, novena, sermó i besamans a l'imatge de Maria Immaculada.

Dimecres, a dos quarts de set de la tarda, rosari, visita a la Verge, besamans i imposició de la medalla i sant escapulari.

Dijous, divendres i dissabte, oració mental, a tres quarts de set de la tarda.

Diumenge, festa de Santa Llúcia, es diran les misses en el seu propi altar, celebrant-se solemne ofici amb sermó, a les deu.

COLLECTA.—En compliment de lo preceptuat en el «Butlletí Eclesiàstic» del dia 3 del mes actual i de conformitat amb l'Al·locució dirigida pels Reverendissims Prelats als fidels de tota Espanya, el dia de l'Immaculada Concepció en totes les esglésies es passarà una col·lecta a favor dels Seminaris i clero parroquial, que en la part d'economia de parròquies, de no venir una reforma, queden sense nomina des de primer de gener vinent.

— Quaranta Hores.—Església de Sant Baldiri.

— Església de la Mare de Déu dels Desamparats. El pròxim diumenge, dia 6, l'Obra Expiàtoria practicarà en sufragi de les pobres ànimes del Purgatori més abandonades els següents actes pia-dosos; a la Missa de 8 hi haurà Comunió General, i a les 5 de la tarda tindrà lloc l'exercici del Via-Crucis amb cant i el recor de les 40 Ave-Maries com a preparació per a celebrar digne i profitosament el Naixement de Jesús.

— **Pa de Sant Antoni.**—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, peses, 106'60; Recollit a la caixeta de l'altar, 94'50.—Total, 201'10.

Eclesiàstiques

Ha arribat en aquesta Redacció l'últim número del B. O. E. en el que, després d'altres importants escrits, s'hi insereix la magnífica Al·locució de l'Episcopat Espanyol, qual extracte inserim en altre lloc. També s'hi inserta una sentida Circular de l'Excm. Sr. Bisbe, en la que, després de saludar al clero i fidels de la diòcesi, ordena als Rectors i

Encarregats de Parròquia la lectura de l'esmentada Al·locució i que es facin en aquesta diòcesi les col·lectes que es manen en la mateixa.

• Dijous, com anunciavem en l'últim número, el Sr. Bisbe rebé en son Palau col·lectivament al clero de la diòcesi, assistint-hi en nombre d'uns 150 sacerdots dels diferents arxiprestats del Bisbat. L'Excm. Prelat tingué paraules d'afecte i elogi per a el clero de la diòcesi, qual representació el visitava, mostrant-se complagut del bon ordre i exacte compliment de sos sagrats deures durant la seva obligada absència.

Una volta més enviem la nostra més fervorosa salutació i adhesió a l'Excel·lentíssim Dr. Vila Martínez, a qui, demés, desitgem un prompte i complet restabliment.

Ymbert, Sastre

Trajes de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Fígues.

Cristall - Porcellana

Serveis taula. Vaixelles. Jocs cafè, etc. Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

Cines Pathé-Baby.

Fotografia Tort.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por completo, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Cisticas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

ESPORTIVES

Futbol

CAMPIONAT PROVINCIAL

Resultats del diumenge passat

L'Escala F. C. - C. D. Farnés, 3 a 0
La Bisbal F. C. - U. E. Figueres, 0 a 3
C. D. Montgrí - Olot F. C., 1 a 0
Palamós S. C. - C. D. Cassà, 3 a 1

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS			GOLES			Punts
	J	G	E	P	F	C	
U. E. Figueres . .	6	5	0	1	17	7	10
Palamós S. C. . .	6	3	1	2	10	11	7
C. D. Cassà . . .	5	2	2	1	12	9	6
L'Escala F. C. . .	6	3	0	3	14	11	6
C. D. Montgrí . . .	4	2	1	1	3	2	5
C. D. Farnés . . .	5	2	1	2	9	11	5
Olot F. C. . . .	5	1	1	3	6	13	3
La Bisbal F. C. . .	5	0	0	5	2	11	0

El resultat del partit C. D. Cassà - Palamós S. C., és de 6 a 1 i no 3 a 1 com havíem dit.

En un partit de pa sucat amb oli, la Unió triomfa a La Bisbal per tres a cap.

Dolent de solemnitat, va ésser el partit de campionat jugat a La Bisbal, el passat diumenge. Dolent fou l'arbitratge. Dolenta l'entraïda: potser eren més figuerencs que bisbalencs. I a tò amb les circumstàncies, els jugadors, uns i altres, feren els possibles per ésser tant dolents com vulgueu. Ah, dolentots!

Sor n'hi hagué, que dels cinc davanters unionistes, només dos i mig tingueren en compte, que avui per jugar a donar carterons, ja comencen a tindre anys. Si el rest de la davantera hagués tingut una tarda com la que Peiró i Gimbernat tingueren, l'Enric, el temerari defensor de la porta bisbalenca, s'hauria vist obligat a lligar un camió per transportar la grossa quantitat de cuiro que el seu «fletat» hagués inquinbit. A la segona part, Jordà fou bon col·laborador de la tasca dels dits jugadors.

De la ratlla mitja reixí Madern. Bosch va preocupar-se més de jugar a la defensiva. Gutiérrez no pogué lluir-se. De això en podrien donar raó les innocentades dels davanters contraris; amb tot, les poques vegades que tocà pilotà, va fer-ho amb seguretat.

A la primera part es feren dos gols. Gim aprofità un bon servei de Peiró, i sortejant a tot el que se li posà davant, afusellà l'Enric, aconseguint així el primer. Un fortissim xut de Jordà valgué el segon; el porter no la veié entrar.

El tercer l'obtingué també Jordà. Un magnífic pase en bandeja de Peiró l'aprofità aquell per rematar oportú a les xarxes.

Dels bisbalencs, el millor fou el defensa Lleñas. Després el mig ala Figueres i el porter varen portar-se bé.

L'equip vencedor era: Gutiérrez, Batllori-Vergés, Barneda-Bosch-Madern, Valls-Jordà-Sala-Peiró-Gimbernat.

PARTITS PER A DEMÀ

U. E. Figueres - C. D. Montgrí
C. D. Farnés - La Bisbal F. C.
C. D. Cassà - L'Escala F. C.
Olot F. C. - Palamós S. C.

Demà: Darrer partit de 1.ª Volta. Els de Tordera seran nostres hostes. Ens juguem un pica-fem rostit i farcit amb olives, que hi haurà molt moviment en el marcador.

VICTOR.

60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice
usted en seco con las deliciosas Gaba!

Escacs
Demà, diumenge, dia 6, començarà el Campionat «Provincial» d'Escacs per equips, en el qual hi prenen part els Clubs Cassà, Girona, Sant Feliu de Guixols, Palamós, La Bisbal, Llagostera i la «Penya Royal», de Figueres.

El primer partit el jugerà la «Penya Royal» a Figueres contra el «Club Guixolenc d'Escacs» de Sant Feliu de Guixols.

L'austeritat política

De «La Tierra», diari de Madrid, copiem les següents dades per a demostrar el socialisme que practiquen alguns polítics:

D. Salvador Madariaga, exerceix i cobra:
Diputat a Corts 12.000
Embaixador dels Estats Units, 125.000 pessetes or, que són en plata 300.000
Professor de Castellà a la Universitat de Oxford 100.000
Societat de les Nacions 60.000
Total 472.000
D. Ramon Pérez de Ayala:
Embaixador a Londres 200.000
President Patronat del Museu del Prado 60.000
Diputat a Corts 12.000
Total 272.000
D. Julià Besteiro:
Catedràtic 16.000
Diputat a Corts 12.000
President de la Cambra 60.000
Per a gastos de l'automòbil oficial 15.000
Total 103.000

Secció Oficial

Ayuntamiento de Figueras

Obras de nueva pavimentación de varias calles
CONVOCATORIA de los propietarios afectados por la realización de dichas obras.

Transcurrido el plazo señalado en el anuncio publicado en el Boletín Oficial n.º 132 del día 3 del corriente mes, sin haberse producido reclamación de clase alguna contra las relaciones de propietarios afectados por el proyecto de ejecución de las obras de nueva pavimentación de las vías siguientes: Plaza Salmerón (excepto frente Estación), Plaza Cataluña, Paseo 14 de Julio, calles Méndez Núñez (desde Plaza Cataluña a calle San Lázaro), San Lázaro, Castelló, Eras de Vila (desde Lavadero) Perelada, Abdón Terradas, d'En Pep, Vilafant (hasta Tarreras), Cervantes (hasta Plaza Triangular), Portella, Alta de San Pedro, Baja de San Pedro y Avenida Presidente Wilson (hasta d'en Pep), por el presente SE CONVOCA a los propietarios interesados en las aludidas relaciones que han quedado firmes, para constituir la Asociación de carácter administrativo que es obligatoria por ser mayor de la tercera parte del coste de la obra la cantidad con que deberán contribuir los propietarios beneficiados y por lo dispuesto en el R. D. de 3 Noviembre de 1928 en relación con el art.º 347 del Estatuto municipal y art.º 36 del Reglamento de Hacienda municipal de 23 de Agosto de 1924.

Para la realización de las repetidas obras, se tratará en pieza aparte el oportuno expediente de concurso público, el cual fué anunciado, a los efectos generales de reclamación en el B. O. n.º 109, fecha 10 Septiembre último y a los de presentación de proposiciones para su ejecución

en la Gaceta de Madrid y B. O. del 6 de Octubre próximo pasado, números, respectivamente, 279 y 120.

Constituirán la Asociación los propietarios de fincas (personas naturales y jurídicas) cuyas relaciones se expusieron al público y continuarán estando en la Secretaría municipal. Por consiguiente se les CONVOCA para que el dia doce de diciembre próximo, a las once horas, se hallen en el Teatro municipal (por insuficiencia de la Casa Ayuntamiento), a los fines siguientes:

1.º Constituir la Asociación eligiendo la Junta de Delegados, y

2.º Formación del Estatuto de la Asociación cuya aprobación se ha de proponer a la Corporación municipal.

Ningún contribuyente podrá dejar de pertenecer a la Asociación. Pero solo podrán tomar parte en la Asamblea las personas que, con derecho propio, o como mandatarios, reúnan las condiciones legales, consistentes en ser español y hallarse en pleno uso de los derechos civiles y políticos. La capacidad del mandatario excusa la del mandante. Las personas jurídicas se harán representar en forma legal.

Finalmente, se previene, que cualquiera que sea el número de concurrentes a la reunión, se tomarán acuerdos válidos, conforme al apartado c) del art.º 36 del Reglamento mencionado.

Figueres, 30 Noviembre 1931.

El Alcalde, M. PUJULÁ.

Homenatge a Maria Immaculada

Les cloches en llurs cloquers trillgen avui a l'alba, trillgen amb tot fervor, joioses i esbojarrades, escampant arreu, arreu, la nova de la diada, la festa de pau i amor, festa de l'Immaculada.

El cel, la terra i la mar s'uneixen a llurs veus clares i entonen totes a cor un himne a la Verge i Mare, Mare del Fill de Déu, Mare Verge, pura i casta, i acorden, plenes de zel i entusiasme, homenatar-la, ofrenent-li llurs joells com mostra de vassallatge.

Li ofrena el cel son domàs, blau domàs, per ses espàtules, i corona imperial per sa testa fresca i franca, corona brunyida amb l'or del sol que el món afalaga i guaranya amb dotze estels escollits per tots els angles, mentre per catifa, als peus, li posa la lluna blanca.

Les llurs puríssimes neus, mai per ningú trepitjades, li ofrenen per son vestit les alteroses muntanyes.

I la terra tota humil furga al fons de ses entranyes d'on n'extreu els diamants per poder millor enjoiar-la.

Així, la mar transparent obrint ses portes de nàrees, del pregó dels seus palauis tra coralls i maragdes i perles i gais robins per ornar sa gorja blanca.

Les flors del verge i del bosc, totes gentils acoblant-se, li vessen al seu damunt els perfums de llurs bells calzes.

I els ocells refugadors li adrenen tendres complantes, dolces complantes d'amor, i per Regina l'aclamen.

Mentre el món, tot l'univers agenollat a ses plantes, li ret ferm i entusiasmat

el més coral homenatge, proclamant-la a plena veu Verge pura Immaculada, Regina de terra i cel, la més bella Sobirana.

En sentir-ho els serafins davallen de l'estelada i fent-li guarda d'honor Emperadriu la proclamen.

JORDI.

i Aquella melodia!

L'he sentida tant aprop aqueix matí la dolça melodia que durant el dia només me fa sofrir i a les nits no me deixa ni dormir.

La escoltava amb fervor, amb goig i zel iquin hermos cantà! sembla el respirar d'un angel que's al Cel i al pensar-ho l'escolto amb més anhel. Al apropar-se avui la fosca nit la torno a sentir i quin sofrir! joh Déu de l'Infinit! feu que no s'acabi aqueix goig infinit. I al sentir altra volta la dolça melodia de l'exquisit cantà de tant bell resplà m'he dormit amb alegria perquè qui era que cantava ja ho sabia.

JOAN PUIG DALMAU,

Mannheim, Novembre de 1931.

Mercat del dijous

Blat	de 38'75 a 41'25	Hectolitre
Segla	31'25 a 38'75	,
Mestall	35'00 a 37'50	,
Ordi	25'00 a 27'50	,
Civada	16'25 a 17'50	,
Blat de moro	31'25 a 32'50	,
Mill	40'00 a 41'25	,
Mongetes	68'75 a 75'00	,
Cigrons	56'25 a 62'50	,
Faves	37'50 a 40'00	,
Veces	38'75 a 41'25	,
Mongetes	75'00 a 87'50	,
Oli	146'16 a 177'42	,
Patates velles	30'00 a 34'00	Quinta m.
Patates noves	00'00 a 00'00	,
Tossino	20'00 a 20'50	10 quilos
Anyells	43'00 a 45'00	un
Ovelles	55'00 a 60'00	una
Anecs	12'00 a 16'00	parell
Gallines	15'00 a 22'00	,
Pollaress	12'00 a 16'00	,
Conills	9'00 a 11'00	,
Oques	16'00 a 18'00	una
Ous	3'80 a 4'10	dotzena

Moviment de Població

comprensiu del dia 28 de novembre a la data

Baptismes

Francesc Puignau Brugada. — Marta Marcos Carberol. — Joaquima Rovira Carbó.

Matrimonis

No-cap.

Defuncions

Juli Salamanca Martín, 80 a., v.

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78

—Correus

Preparació completa per a l'ingrés en el Cos de Correus i Carters Urbans.

Tu,
aficionat a la fotografia,
escolta un consell!!

Ves a la Drogueria «EL SIGLO», Avinguda República, 17, Figueres, i demana un exemplar del CONSEJERO FOTOGRÀFICO, valuos llibre dedicat a l'aficionat, que té és ofert gratuitament. En ell hi trobaràs una interessantíssima sèrie d'ensenyaments que poden esser-te de gran utilitat.

No dubtis un moment, ves a reclamar l'exemplar que tenen reservat per tu; sàpigues a l'avança que presenta la màxima garantia. Te l'ofereix i l'avalà

Zeiss Ikon

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía
Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

El Super Knight Columbia, 8 llàmpares, amb alta veu dinàmic (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

Darrer model Columbia 1931, 5 llàmpares «screen grid» i alta veu dinàmic, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

Audicions i proves: Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York
7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina
12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Poo
12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarins, essent dotats dels més moderns avanços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia. — Rebaixes en els nòbits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 80 per 100 en els nòbits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té estableguda una xarxa de serveis combinats per als principals ports, serveits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Báltic i Mar del Nord. — Zanzíbar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Coninxina. — Àustràlia i Nova Zelanda. — Illo Illo, Cebú, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacific, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Vallparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

*La mejor galleta
de coco seleccionado
COCOCHU*



en paquetes

La experiencia de muchos años en la fabricación de galletas de calidad, se ha puesto en la elaboración de esta exquisita galleta de coco seleccionado,

única en su clase

De un valor alimenticio inapreciable, de un sabor exquisito, y fabricada con materias de calidad depurada,

COCOCHU
es la saludable golosina

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Han arribat.....

Els nous models de camions



1932

Exposició i Venda:

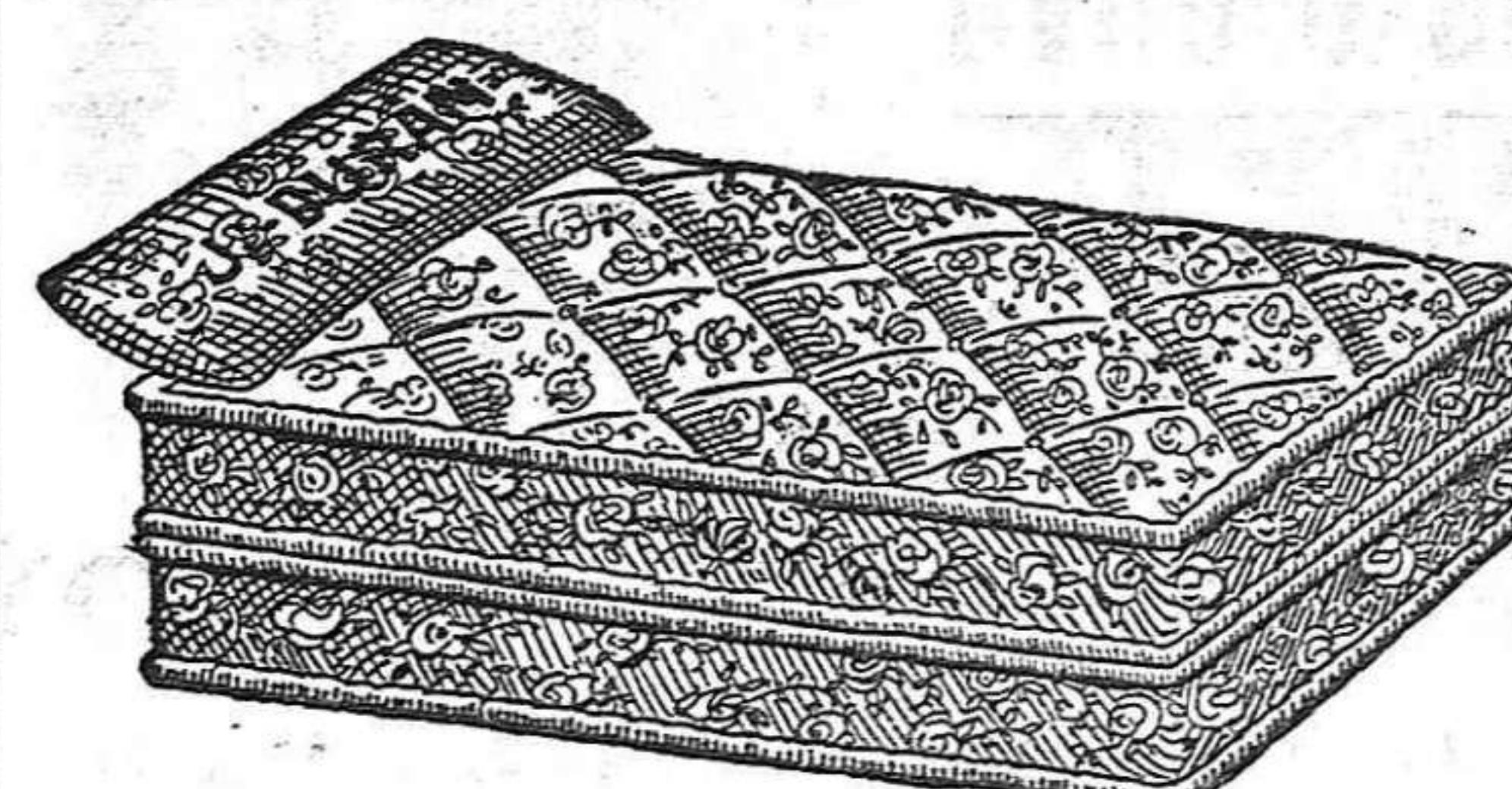
ADROHER HERMANOS

Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

— DE —
JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



**Lanas
en rama
para
Colchones**

**Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Coletones.**

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &c., quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO - AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

— DE —

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstit, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

¿Ja teniu les

“Confessions”

de Sant Agustí, traduïdes pel Rvnd. Dr. Josep M. Llovera?

Es tracta, sense hipèbole, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminentes mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!!

Olis naturals d'oliva

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Sarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
-------	----------	---------	--------

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Expres	5'08	5'10	1. ^a i 3. ^a
Correu	5'53	5'59	1. ^a , 2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	7'07	7'22	2. ^a i 3. ^a fins G. n.
Missatger	8'38	—	2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	9'50	—	3. ^a
Expres	10'05	10'06	1. ^a i 3. ^a
Mixt	12'50	13'25	2. ^a i 3. ^a
Expres	16'28	16'30	1. ^a i 3. ^a
Omnibus	17'27	17'35	2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	19'31	19'49	2. ^a i 3. ^a
Missatger	20'57	—	3. ^a

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	—	6'10	3. ^a
Mercaderies	7'15	7'35	2. ^a i 3. ^a surt G. n.
Correu	10'31	10'39	2. ^a i 3. ^a
Expres	12'24	12'26	1. ^a i 3. ^a
Mixt	14'19	14'34	2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	15'46	16'04	2. ^a i 3. ^a surt G. n.
Expres	17'25	17'27	1. ^a i 3. ^a
Correu	19'00	19'10	1. ^a i 3. ^a
Expres	21'34	21'36	1. ^a i 3. ^a

Les malalties de l'estòmac , budells

dolor d'estòmac, dispepsia,
agror i vomits, Inapetència,
flatulències, diarrees, llaga
de l'estòmac, etc. es curen
positivament amb

l'Elixir Estomacial

Saliz de Carlos
(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que
sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI mar-
ca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la
quantitat major d'aigua.